KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 29 juli 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 augustus 1985 tot aanwijzing van de grondregelingen in de zin van artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel", heeft op 20 augustus 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 29 juillet 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 août 1985 déterminant les réglementations de base au sens de l'article 2, § 1er, 1°, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités", a donné le 20 août 1993 l'avis suivant :

1. In de begroeting vervange men "BOUDEWIJN" door "ALBERT II".

2. Men schrijve in de eerste aanhefverwijzing en in artikel 2 :

"... bij de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken".

---

1. Dans la salutation, il conviendrait de remplacer "BAUDOUIN" par "ALBERT II".

2. Au premier alinéa du préambule et à l’article 2, il y aurait lieu d’écrire :

"... par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : J. BORRET,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : R. TULKENS,
Madame :
de Heer : D. VERBIEST,
Monsieur :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer : J. GIJSSELS,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIERS,
Madame :
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BORRET.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BORRET.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. BORRET.